



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Wednesday, 22 September 2021 — No. 207

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Ms. Gaudreault (Hull) made a statement to pay tribute to the Duguay family, founder of the company Duguay Sports Excellence.

Mr. Skeete (Sainte-Rose) made a statement to thank businesses and merchants in the Sainte-Rose riding for their efforts and collaboration during the COVID-19 pandemic.

Mr. Kelley (Jacques-Cartier) made a statement to pay tribute to Dr. James Hasegawa for his contribution to the Beaconsfield community.

Mr. Lévesque (Chauveau) made a statement to congratulate Microbrasserie La Souche, winner at the World Beer Awards.

Mr. Lemay (Masson) made a statement to pay tribute to Micheline Mathieu on being named Grande Terrebonnienne.

22 September 2021

Mr. Reid (Beauharnois) made a statement to commend the work and efforts of Canadian Electrolytic Zinc Limited and its partners in setting up a COVID-19 vaccination clinic.

Ms. Jeannotte (Labelle) made a statement to underline the contribution of Mr. Christian Parent and Mr. Gilbert Pilote in developing the Montagne du Diable regional park.

Mr. Lafrenière (Vachon) made a statement to pay tribute to Mr. James Ritchie, former member of the Listuguj Rangers.

Ms. IsaBelle (Huntingdon) made a statement to underline the success of the Suroît group's Tour du silence.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 54.1, Mr. Roy (Bonaventure) made a statement to applaud the work of farmers.

At 9:52 a.m., Ms. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:01 a.m.

22 September 2021

Moment of reflection

Presenting Papers

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following on behalf of Ms. McCann, Minister of Higher Education:

The 2020–2021 annual report of the Conseil interprofessionnel du Québec;
(Sessional Paper No. 2765-20210922)

The 2020–2021 annual management report of the Office des professions du Québec.
(Sessional Paper No. 2766-20210922)

Mr. Girard, Minister of Finance, tabled the following:

The 2021 activity report of the Société de financement des infrastructures locales du Québec for the fiscal year ending 31 March 2021;
(Sessional Paper No. 2767-20210922)

The 2020–2021 annual management report of the Ministère des Finances.
(Sessional Paper No. 2768-20210922)

Mr. Dubé, Minister of Health and Social Services, tabled the following:

The 2020–2021 annual management report of the Centre hospitalier universitaire Sainte-Justine;
(Sessional Paper No. 2769-20210922)

The 2020–2021 annual management report of the McGill University Health Centre;
(Sessional Paper No. 2770-20210922)

22 September 2021

The 2020–2021 annual report on the implementation of the complaints examination procedure, user satisfaction and respect of user rights of the Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux du Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal.

(Sessional Paper No. 2771-20210922)

Mr. Lamontagne, Minister of Agriculture, Fisheries and Food, tabled the following:

The 2020–2021 annual management report of the Commission de protection du territoire agricole du Québec.

(Sessional Paper No. 2772-20210922)

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The reply to a written question from Mr. Lebel (Rimouski) on the implementation of a special measure for the benefit of persons with celiac disease – Question No. 238, *Order Paper and Notices* of 27 May 2021.

(Sessional Paper No. 2773-20210922)

Presenting Reports from Committees

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 61 and 174, the President tabled the following:

The report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, which met on 15, 16 and 21 September 2021 for clause-by-clause consideration of Bill 99, An Act to amend mainly the Food Products Act. The report contains amendments to the bill.

(Sessional Paper No. 2774-20210922)

22 September 2021

Presenting Petitions

Ms. Hivon (Joliette) tabled the following:

The abstract of a petition on universal access to early childhood educational services and enhancing the status of early childhood professionals, signed by 4,836 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 2775-20210922)

Mr. Roy (Bonaventure) tabled the following:

The abstract of a petition on a moratorium on logging in the Zec des Anses, signed by 511 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 2776-20210922)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Roy, Minister of Culture and Communications, together with Ms. St-Pierre (Acadie), Ms. Dorion (Taschereau), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly pay tribute to the recently deceased Mr. Roch Demers, recognized as one of Québec's most talented filmmakers and producers of children's cinema;

22 September 2021

THAT it highlight the legacy of Roch Demers' film series entitled *Tales for All*, which includes such films as *Bach and Broccoli* and *The Dog Who Stopped the War*;

THAT it recognize his key role in promoting greater access to culture for young people, and in offering youth cinema that transcends generations and international borders;

THAT it recall that Roch Demers was a recipient of the Prix Albert-Tessier awarded under the Prix du Québec, the Québec government's highest distinction for a lifelong contribution to cinema, and that he was also an Officer of the Order of Canada and a Chevalier des Arts et des Lettres of France;

THAT it convey its condolences to his family, loved ones, colleagues and many admirers throughout Québec;

THAT, lastly, the Assembly observe a moment of silence in his memory.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **1168** in Appendix)

Yeas: **117** Nays: **0** Abstentions: **0**

At the request of the President, the Assembly observed a minute of silence.

22 September 2021

Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, together with Mr. Nadeau-Dubois, Leader of the Second Opposition Group, Mr. Arseneau, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion on demonstrations held outside vaccination centres, hospitals and schools; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve), together with Mr. Boulet, Minister of Labour, Employment and Social Solidarity, Mr. Derraji (Nelligan), Mr. Gaudreault (Jonquière), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly ask the Government to commit to tabling a bill that provides a framework for the protection of interns by the start of the next sessional period in February 2022.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **1169** in Appendix)

Yeas: **117** Nays: **0** Abstentions: **0**

22 September 2021

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Arseneau, Leader of the Third Opposition Group, together with Ms. LeBel, Minister Responsible for Canadian Relations and the Canadian Francophonie, Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly acknowledge the re-election of a centralist Canadian government on 20 September;

THAT it emphasize that the Government of Canada does not administer CHSLDs or seniors' residences in Québec and therefore has no expertise in the matter;

THAT it condemn the Government of Canada's desire to impose Canadian standards in CHSLDs and seniors' residences, as this falls under exclusive Québec jurisdiction;

THAT it demand that the federal government commit not to impose Canadian standards in our CHSLDs and seniors' residences.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **1170** in Appendix)

Yeas: **117** Nays: **0** Abstentions: **0**

22 September 2021

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Labour and the Economy, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 59, An Act to modernize the occupational health and safety regime;
- the Committee on Culture and Education, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 96, An Act respecting French, the official and common language of Québec;
- the Committee on Planning and the Public Domain, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 49, An Act to amend the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Municipal Ethics and Good Conduct Act and various legislative provisions;
- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 97, An Act to amend the Act respecting energy efficiency and energy conservation standards for certain electrical or hydrocarbon-fuelled appliances.

The President gave the following notice:

- the Committee on Transportation and the Environment shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of examining a petition.
-

22 September 2021

ORDERS OF THE DAY

At 11:20 a.m., the President suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 11:29 a.m.

Government Bills

Passage in Principle

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 21 September 2021, on the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, that Bill 92, An Act to create a court specialized in sexual and domestic violence and respecting training of judges in these matters, do now pass in principle.

The debate being concluded, the question was first put on this motion; at 12:00 p.m., in accordance with the motion carried on 14 September 2021, Ms. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings for no longer than 10 minutes so that a recorded division could be held.

The proceedings resumed at 12:05 p.m.

A vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

22 September 2021

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **1171** in Appendix)

Yeas: **117** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 92 was passed in principle.

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved that Bill 92 be referred to the Committee on Institutions for clause-by-clause consideration.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **1172** in Appendix)

Yeas: **116** Nays: **0** Abstentions: **0**

At 12:07 p.m., at the request of Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, Ms. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings until 3:00 p.m.

The proceedings resumed at 3:00 p.m.

22 September 2021

Business Standing in the Name of Members in Opposition

Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue) moved:

THAT the National Assembly reaffirm that no petroleum development and transportation project has achieved social acceptability in Québec;

THAT it express its concern that the increase in western Canadian oil and gas production will undermine global efforts to fight climate change;

THAT the National Assembly demand that the new Canadian government stop subsidizing oil and gas companies with Quebecers' money.

Mr. Picard, First Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this limited debate: 10 minutes to the mover of the motion for her reply; 46 minutes 15 seconds to the parliamentary group forming the Government; 27 minutes 53 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 21 minutes 23 seconds to the Second Opposition Group; 6 minutes 58 seconds to the Third Opposition Group; and 7 minutes 30 seconds to the independent Members, subject to a maximum of 2 minutes each. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

22 September 2021

At the end of her address, Ms. LeBel, Minister Responsible for Canadian Relations and the Canadian Francophonie, moved:

THAT the motion moved by the Member for Rouyn-Noranda-Témiscamingue be amended as follows:

By inserting the following paragraph at the beginning of the wording:

“THAT the National Assembly acknowledge that no oil and gas development and exploration projects are currently being considered in Québec;”;

By replacing the second paragraph by the following paragraph:

“THAT it note that no new oil and gas development and exploration projects have achieved social acceptability in Québec;”;

By replacing “will undermine” in the third paragraph by “will hinder”;

By replacing “demand that” and “stop subsidizing” by “ask” and “to reduce with a view to quickly eliminating all subsidies and financial assistance to”, respectively, and by striking out “with Quebecers’ money” in the last paragraph.

The motion, as amended, would read as follows:

THAT the National Assembly acknowledge that no oil and gas development and exploration projects are currently being considered in Québec;

THAT it note that no new oil and gas development and exploration projects have achieved social acceptability in Québec;

22 September 2021

THAT it express its concern that the increase in western Canadian oil and gas production will hinder global efforts to fight climate change;

THAT the National Assembly ask the new Canadian government to reduce with a view to quickly eliminating all subsidies and financial assistance to oil and gas companies.

The debate continued on the main motion moved by Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue) and on the amendment motion moved by Ms. LeBel, Minister Responsible for Canadian Relations and the Canadian Francophonie, subject to the permission of its author.

At the end of his address, Mr. Gaudreault (Jonquière) moved:

THAT the motion moved by the Member for Rouyn-Noranda–Témiscamingue be amended as follows:

By adding the following paragraph after the second paragraph:

“THAT it pass in principle Bill 391, An Act to amend the Environment Quality Act in order to assert the primacy of Québec’s jurisdiction in this area;”.

The motion, as amended, would read as follows:

THAT the National Assembly reaffirm that no petroleum development and transportation project has achieved social acceptability in Québec;

THAT it express its concern that the increase in western Canadian oil and gas production will undermine global efforts to fight climate change;

22 September 2021

THAT it pass in principle Bill 391, An Act to amend the Environment Quality Act in order to assert the primacy of Québec's jurisdiction in this area;

THAT the National Assembly demand that the new Canadian government stop subsidizing oil and gas companies with Quebecers' money.

The debate continued on the main motion moved by Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue) and on the amendment motions moved by Ms. LeBel, Minister Responsible for Canadian Relations and the Canadian Francophonie, and by Mr. Gaudreault (Jonquière), subject to the permission of its author.

Pursuant to Standing Order 98.1, Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue) accepted the amendment proposed by Ms. LeBel, Minister Responsible for Canadian Relations and the Canadian Francophonie, and refused the amendment proposed by Mr. Gaudreault (Jonquière).

The debate being concluded, the question was first put on the amendment motion moved by Ms. LeBel, Minister Responsible for Canadian Relations and the Canadian Francophonie; at 5:00 p.m., in accordance with the motion carried on 14 September 2021, Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for no longer than 10 minutes so that a recorded division could be held.

The proceedings resumed at 5:04 p.m.

A vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

22 September 2021

The amendment motion was carried on the following vote:

(Division No. **1173** in Appendix)

Yeas: **116** Nays: **0** Abstentions: **0**

The question was then put on the motion moved by Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue), as amended by the previous decision; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion, as amended, was carried on the following vote:

(Division No. **1174** in Appendix)

Yeas: **116** Nays: **0** Abstentions: **0**

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Thursday, 23 September 2021 at 9:40 a.m.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **1175** in Appendix)

Yeas: **116** Nays: **0** Abstentions: **0**

At 5:10 p.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 23 September 2021 at 9:40 a.m.

22 September 2021

ROYAL ASSENT

On Wednesday, 22 September 2021 at 3:05 p.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Mr. Caire, Minister Responsible for Access to Information and the Protection of Personal Information and Delegate of the Premier, and of Ms. Beauregard, Director of Sittings and Parliamentary Procedure and Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bill:

- 64 An Act to modernize legislative provisions as regards the protection of personal information

FRANÇOIS PARADIS

President

22 September 2021

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Ms. Roy, Minister of Culture and Communications, together with Ms. St-Pierre (Acadie), Ms. Dorion (Taschereau), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 1168)

YEAS - 117

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Anglade (QLP)	Émond (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Arcand (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Arseneau (PQ)	Fontecilla (QS)	(Les Plaines)	Rizqy (QLP)
Asselin (CAQ)	Fortin (QLP)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Barrette (QLP)	Gaudreault (PQ)	Legault (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bélanger (CAQ)	(Jonquière)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
Benjamin (QLP)	Ghazal (QS)	Lemay (CAQ)	Rousselle (QLP)
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Roy (IND)
Birnbaum (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
(Prévost)	(Groulx)	(Chapleau)	(Montarville)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Sauvé (QLP)
(Abitibi-Ouest)	Grondin (CAQ)	(Chauveau)	Schneeberger (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Maccarone (QLP)	Simard (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Marissal (QS)	Skeete (CAQ)
Boutin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Martel (CAQ)	St-Pierre (QLP)
Bussière (CAQ)	Hivon (PQ)	Massé (QS)	Tanguay (QLP)
Caire (CAQ)	Isabelle (CAQ)	McCann (CAQ)	Tardif (CAQ)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Melançon (QLP)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Ménard (QLP)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Montpetit (QLP)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Charbonneau (QLP)	Julien (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Thériault (QLP)
Charest (CAQ)	Kelley (QLP)	Nichols (QLP)	Thouin (CAQ)
Charette (CAQ)	Labrie (QS)	Ouellet (PQ)	Tremblay (CAQ)
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	Weil (QLP)
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Picard (CAQ)	Zanetti (QS)
Ciccone (QLP)	Laforest (CAQ)	(Soulanges)	
D'Amours (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Polo (QLP)	
Dansereau (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Poulin (CAQ)	
David (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Derraji (QLP)	Lamothe (CAQ)	(Côte-du-Sud)	
Dorion (QS)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Dubé (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Berthier)	
	(Champlain)		

22 September 2021

On the motion moved by Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve), together with Mr. Boulet, Minister of Labour, Employment and Social Solidarity, Mr. Derraji (Nelligan), Mr. Gaudreault (Jonquière), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 1169)

(Identical to Division No. 1168)

On the motion moved by Mr. Arseneau, Leader of the Third Opposition Group, together with Ms. LeBel, Minister Responsible for Canadian Relations and the Canadian Francophonie, Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 1170)

(Identical to Division No. 1168)

22 September 2021

On the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice:

(Division No. 1171)

YEAS - 117

Allaire (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Poulin (CAQ)
Anglade (QLP)	Dufour (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Arcand (QLP)	Émond (CAQ)	(Champlain)	(Côte-du-Sud)
Arseneau (PQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Proulx (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	(Berthier)
Bachand (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Barrette (QLP)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Reid (CAQ)
Bélangier (CAQ)	Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Richard (PQ)
Benjamin (QLP)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Rizqy (QLP)
Bérubé (PQ)	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	Roberge (CAQ)
Birnbaum (QLP)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Robitaille (QLP)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Rotiroti (QLP)
(Abitibi-Ouest)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	Rousselle (QLP)
(Prévost)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	(Chauveau)	(Montarville)
Boulet (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Sauvé (QLP)
Boutin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chapleau)	Schneeberger (CAQ)
Bussièrre (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (QLP)	Simard (CAQ)
Caire (CAQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	Skeete (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	St-Pierre (QLP)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	Tanguay (QLP)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Kelley (QLP)	Montpetit (QLP)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	Thériault (QLP)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Nichols (QLP)	Thouin (CAQ)
Cicccone (QLP)	Lacombe (CAQ)	Ouellet (PQ)	Tremblay (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	Ouellette (IND)	Weil (QLP)
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Zanetti (QS)
David (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	
Derraji (QLP)	Lamontagne (CAQ)	(Soulanges)	
Dorion (QS)	Lamothe (CAQ)	Polo (QLP)	

22 September 2021

On the motion moved by Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader:

(Division No. 1172)

YEAS - 116

Allaire (CAQ)	Dorion (QS)	Lamontagne (CAQ)	Polo (QLP)
Anglade (QLP)	Dubé (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Poulin (CAQ)
Arcand (QLP)	Dufour (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)
Arseneau (PQ)	Émond (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Côte-du-Sud)
Asselin (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Champlain)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	(Berthier)
Barrette (QLP)	Fortin (QLP)	(Lotbinière-Frontenac)	Provençal (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
Benjamin (QLP)	Gaudreault (PQ)	(Les Plaines)	Richard (PQ)
Bérubé (PQ)	(Jonquière)	Leduc (QS)	Rizqy (QLP)
Birnbaum (QLP)	Ghazal (QS)	Lefebvre (CAQ)	Roberge (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Legault (CAQ)	Robitaille (QLP)
(Abitibi-Ouest)	(Lac-Saint-Jean)	Leitão (QLP)	Rotiroti (QLP)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Rouleau (CAQ)
(Prévost)	(Groulx)	Lemieux (CAQ)	Rousselle (QLP)
Bonnardel (CAQ)	Girault (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	Roy (CAQ)
Boulet (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Montarville)
Boutin (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chauveau)	Sauvé (QLP)
Bussièrre (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Caire (CAQ)	Hébert (CAQ)	(Chapleau)	Simard (CAQ)
Campeau (CAQ)	Hivon (PQ)	Maccarone (QLP)	Skeete (CAQ)
Carmant (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Marissal (QS)	St-Pierre (QLP)
Caron (CAQ)	Jacques (CAQ)	Martel (CAQ)	Tanguay (QLP)
Charbonneau (QLP)	Jeannotte (CAQ)	Massé (QS)	Tardif (CAQ)
Charest (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	McCann (CAQ)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charette (CAQ)	Julien (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Chassé (CAQ)	Kelley (QLP)	Ménard (QLP)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassin (CAQ)	Labrie (QS)	Montpetit (QLP)	Thériault (QLP)
Cicccone (QLP)	Lachance (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Thouin (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Nichols (QLP)	Tremblay (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Laforest (CAQ)	Ouellet (PQ)	Weil (QLP)
David (QLP)	Laframboise (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Zanetti (QS)
Derraji (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	
		(Soulanges)	

22 September 2021

On the amendment motion moved by Ms. LeBel, Minister Responsible for Canadian Relations and the Canadian Francophonie:

(Division No. 1173)

(Identical to Division No. 1172)

On the motion moved by Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda-Témiscamingue), as amended:

(Division No. 1174)

(Identical to Division No. 1172)

On the motion moved by Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader:

(Division No. 1175)

(Identical to Division No. 1172)
